

# ALMUTES

## (export du DFSM au 25/02/2026 à 10:29)

---

var ALMUTAZ var ALMUTAN var ALMUBTEZ var ALMUTAHZ

### [1] ALMUTES Astronomie - Astrologie

nomen

Etymologie FEW: Ø Empunt à l'arabe al mubtazz

Définition

Dans un horoscope, planète dominante du fait qu'elle bénéficie du plus grand nombre de dignités\* essentielles et accidentelles.

#### Notes

- Glose

Pour l'explication de ce terme astrologique, v. P. Kunitzsch, *Mittelalterliche astronomisch-astrologische Glossare mit arabischen Fachaussdrücken*, Sitzungsber. der Bay. Akad. der Wiss., Philos.-Histor. Klasse, 1977, Heft 5, S.37-38: l'étymon est l'arabe *al-mubtazz*, "celui qui domine".

#### Citations

- Or devez donques encerchier la nature de ce duitre que cil de Arabe apelent almutaz, li quels en totes besognes est sires de la question; et ceste dignité aura principalment li sires de l'ascendent si il regarde le ascendent, quar si il est cheanz de l'ascendent, la Lune, si ele regarde le ascendent de bon regart, a principalment la duchee del demandant, c'est de celui qui la questions demande.  
Anon., *Introductoire d'astronomie, ca 1260, livre II, ms. fr. 1353, fol. 64va*.
- Li un des signes segneffient biauté, honestee, naitee, quant il sunt ascendent, et li sires de l'ascendent sera dedenz ou la Lune ou li almutaz sour le ascendent.  
Anon., *Introductoire d'astronomie, ca 1260, XLVI 1.*
- Almubtez est li planete qui a pluseurs auctorités et plus de poissances en la figure du chiel en quelconques rachine il soit.  
Anon. [Léopold d'Autriche], *Compilation de le science des estoilles, ca 1300, fol. 18rb*.
- Le almutes de ceste nativité, c'est a dire le planete plus puissant du ciel tant par dignetés naturelles comme accidentelles a l'eure de ceste nativité. Et cellui est nommé d'aucuns astrollogiens le roy du ciel, autres victorieux, autres le duc de cyel, autres le plus puissant, mais tous ces noms se racordent a ung effet.  
Anon., *Jugement anonyme sur la naissance de Charles VII, ms. BnF lat. 6967, XVe s., fol. 112v*.
- De almutan . Adecertes qui est devant vainqueur a la nativité, sachiez que il segneffie l'estre du né après hyleg et alchocoden  
Anon. [Alchabiz], *Introductoire as jugemens des estoilles, ca 1360, IV, 7, fol. 143v-144*.
- Or dist Aomar de la quarte pestilence, ce est de submersion et de adustion et de terremote, que devez voair si la Lune ou le almutahz sunt desfacié que il ne reçoivent nul planete ne nuls eaus et soient el .xii. signe qui soit aquatikes et que il arrivent a mal fortuné planete qui soit souz terre, il demonstrent

que il avendra en icel jor pestilence et terremote en cel region.

Anon. *Livre des corruptions de l'air*, ca 1260, ms. fr. 1353, fol. 97va.